

Comité Técnico
Sexagésima sesión
Ginebra, 21 y 22 de octubre de 2024

SESSIONS/2024/5

Comité Administrativo y Jurídico
Octogésima primera sesión
Ginebra, 23 de octubre de 2024

Original: Inglés
Fecha: 27 de septiembre de 2024

BASES DE DATOS DE INFORMACIÓN DE LA UPOV

Documento elaborado por la Oficina de la Unión

Descargo de responsabilidad: el presente documento no constituye un documento de política u orientación de la UPOV.

Este documento se ha generado mediante traducción automática y no puede garantizarse su exactitud. Por lo tanto, el texto en el idioma original es la única versión auténtica.

RESUMEN

1. El objetivo del presente documento es proporcionar información actualizada sobre las novedades relativas a los códigos UPOV y a la base de datos PLUTO.
2. Se invita al TC a presentar al TWF una propuesta de modificación de los códigos UPOV para *Citrus* y géneros y especies afines, tal como figura en el Anexo II del presente documento.
3. La estructura de este documento es la siguiente:

RESUMEN	1
MODIFICACIONES DE LOS CÓDIGOS UPOV	2
Códigos UPOV para Citrus	2
<i>Antecedentes</i>	2
<i>Propuesta</i>	2
INFORMACIÓN	3
Base de datos PLUTO	3
Base de datos GENIE	3
<i>Antecedentes</i>	3
<i>Novedades acerca de los códigos UPOV</i>	4
<i>TWP comprobando</i>	4
Modificaciones de los códigos UPOV	4
<i>Códigos UPOV para géneros redundantes en la base de datos GENIE</i>	4
<i>Códigos UPOV para Brassica oleracea</i>	5
<i>Códigos UPOV para Cichorium intybus</i>	7
Códigos UPOV para Zea mays.....	7
<i>Otras modificaciones de los códigos UPOV acordadas por el TC En 2023</i>	8
ANEXO I: INFORME SOBRE LOS DATOS APORTADOS A PLUTO POR LOS MIEMBROS DE LA UNIÓN Y OTROS CONTRIBUYENTES	
ANEXO II: PROPUESTA DEL TC AL TWF PARA MODIFICAR LOS CÓDIGOS UPOV PARA LOS CITRUS Y GÉNEROS Y ESPECIES AFINES (SOLO EN INGLÉS)	

4. En este documento se utilizan las siguientes abreviaturas:

CAJ:	Comité Administrativo y Jurídico
GRIN:	Red de Información sobre Recursos de Germoplasma
TC:	Comité Técnico
TWA:	Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Agrícolas
TWF:	Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Frutales
TWM:	Grupo de Trabajo Técnico sobre Métodos y Técnicas de Examen
TWO:	Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Ornamentales y Árboles Forestales
TWP(s):	Grupo(s) de Trabajo Técnico(s)
TWV:	Grupo de Trabajo Técnico sobre Hortalizas

MODIFICACIONES DE LOS CÓDIGOS UPOV

Códigos UPOV para *Citrus*

5. En la siguiente sección se informa sobre las modificaciones de los códigos UPOV para géneros y especies del complejo *Citrus*, que ya no se reconocen como nombres botánicos válidos. Además del género *Citrus* (Naranjas, Mandarinas, Limones, Limas, Pomelo), las enmiendas incluirían los códigos UPOV para las especies de los géneros *Citroncirus*, *Fortunella* y *Poncirus*.

6. A raíz de la reclasificación de varias especies de *Citrus* y géneros y especies afines, se propone una revisión de los códigos UPOV relativos al complejo *Citrus*.

Antecedentes:

7. En su quincuagésima séptima sesión, el TC acordó modificar el código UPOV CITRU_AUM, a raíz de la reclasificación de *Citrus clementina* hort. ex Tanaka (código UPOV: CITRU_CLE) como sinónimo de *Citrus aurantium* L. (código UPOV: CITRU_AUM), tal como se indica a continuación. El TC acordó añadir información al código UPOV CITRU_AUM para crear los grupos "1MA" para mandarinas y "2OR" para naranjas.

Antiguo					Nuevo		
Entradas en PLUTO	TG	Código UPOV	Nombre botánico principal	Otros nombres botánicos	Código UPOV	Nombre botánico principal	Otros nombres botánicos
10	TG/202	CITRU_AUM	<i>Citrus aurantium</i> L.	n.d.	CITRU_AUM_1MA CITRU_AUM_2OR	<i>Citrus</i> <i>*aurantium</i> L.	<i>Citrus amara</i> Link; <i>Citrus bigarradia</i> Loisel; <i>Citrus intermedia</i> hort. ex Tanaka; <i>Citrus taitensis</i> Risso; <i>Citrus vulgaris</i> Risso; <i>Citrus *aurantium</i> subsp. <i>aurantium</i> L.; <i>Citrus *aurantium</i> subsp. <i>jambiri</i> Engl.; <i>Citrus *aurantium</i> subsp. <i>keonla</i> Engl.; <i>Citrus *aurantium</i> subsp. <i>suntara</i> Engl.; <i>Citrus *aurantium</i> var. <i>aurantium</i> L.; <i>Citrus *aurantium</i> var. <i>citrina</i> Lush; <i>Citrus *bigarradia</i> var. <i>volkameriana</i> Risso; <i>Citrus *clementina</i> hort. ex Tanaka; <i>Citrus *crenatifolia</i> Lush; <i>Citrus reticulata</i> × <i>C. maxima</i>
115	TG/201	CITRU_CLE	<i>Citrus clementina</i> hort. ex Tanaka	n.d.			
1	/	CITRU_MRE	<i>Citrus maxima</i> X <i>Citrus reticulata</i>	n.d.			
0	TG/201	CITRU_CRE	<i>Citrus crenatifolia</i> Lush.	n.d.			
0	TG/204	CITRU_INT	<i>Citrus intermedia</i> hort. ex Tanaka	n.d.			

8. Como cambios consiguientes, el TC acordó que se supriman los códigos UPOV CITRU_CLE, CITRU_MRE, CITRU_CRE, CITRU_INT, CITRU_AUR, CITRU_DAV, CITRU_EXC, CITRU_KER, CITRU_BAL y CITRU_KAR y CITRU_BEN. El TC aceptó la propuesta del TWF de revisar parcialmente las directrices de examen de *Citrus* para trasladar las especies obsoletas de la casilla "nombres botánicos principales" a la casilla "nombres botánicos alternativos".

Propuesta

9. El TC tal vez desee invitar al TWF a examinar una propuesta de modificación de los códigos UPOV de *Citrus* y géneros y especies afines, como se indica en el Anexo II del presente documento.

10. Se invita al TC a presentar al TWF una propuesta de modificación de los códigos UPOV para *Citrus* y géneros y especies afines, tal como figura en el Anexo II del presente documento.

INFORMACIÓN

Base de datos PLUTO

11. El número y los diferentes tipos de suscripciones al servicio premium PLUTO de 2021 a 2024 se indican en el cuadro siguiente.

Suscripción	2021	2022	2023	2024
Usuarios Premium de pago	9	21	52	8
Usuarios que no pagan la prima (Funcionarios admisibles)	97	136	149	151
Colaboradores PVP	28	43	59	61
Otros usuarios (servicio estándar)	1,131	2,704	4,370	4,855

12. La frecuencia y la exhaustividad de las contribuciones de datos a la base PLUTO difieren de una autoridad a otra.

Último año de cotización	No presentación de datos	2021	2022	2023	2024
Número de autoridades	12	9	5	11	44
Porcentaje	14%	11%	6%	13%	54%

En el Anexo I del presente documento figura un informe sobre los datos aportados a PLUTO por los miembros de la Unión y otros contribuyentes.

13. La Oficina de la Unión está organizando sesiones iniciales en línea con los nuevos contribuyentes para explicarles el proceso de contribución y familiarizarles con la interfaz de la base de datos PLUTO para contribuyentes.

14. Una base de datos de alta calidad beneficia a todos los miembros de la UPOV. La calidad de una base de datos depende de la calidad de las contribuciones. Se invita a quienes aportan datos a la base de datos PLUTO a tener en cuenta los siguientes aspectos de la calidad de los datos:

- Puntualidad: Los colaboradores de PLUTO deben enviar los datos con la mayor frecuencia posible, idealmente justo después de su publicación en el boletín.
- Unicidad: Para evitar duplicados, en PLUTO se aplica un control sobre el identificador de la variedad (número de solicitud o número de subvención).
- Validez: Las denominaciones que estén vacías o las fechas que no sean válidas deben identificarse y corregirse.
- Coherencia: Los números de solicitud/subvención deben ser coherentes dentro de los datos facilitados por una autoridad.
- Precisión: es crucial identificar correctamente las especies y vincularlas al código UPOV para comprobar las denominaciones con exactitud. PLUTO cuenta con un riguroso proceso para proponer códigos UPOV y validarlos con los contribuyentes.
- Exhaustividad: La calidad de PLUTO se beneficiaría de la recepción de conjuntos completos de contribuciones de datos de todos los miembros de la UPOV. (pro domo: esto ya está incluido en el apartado anterior sobre puntualidad).

15. En septiembre de 2024 se celebró un taller sobre la calidad de los datos para el personal de la Oficina de la UPOV y expertos de la Oficina Comunitaria de Variedades Vegetales de la Unión Europea (OCVV) con el fin de identificar los problemas de calidad de los datos; considerar las opciones de apoyo a quienes aportan datos entre el cuarto trimestre de 2024 y el primer trimestre de 2025; y explorar las opciones para automatizar los controles de calidad.

Base de datos GENIE*Antecedentes*

16. La base de datos GENIE (<http://www.upov.int/genie/en/>) se ha creado para proporcionar información en línea sobre la situación de la protección, la cooperación en el examen, la experiencia en el examen DHE y la existencia de directrices de examen de la UPOV para diferentes GENera y specIE (de ahí GENIE). La

base de datos GENIE se utiliza para generar los documentos pertinentes del Consejo y del TC relativos a esa información¹.

17. La base de datos GENIE es el repositorio de los códigos UPOV y proporciona información relativa a los nombres botánicos principales y alternativos y a los nombres comunes de los taxones vegetales.

Novedades acerca de los códigos UPOV

18. En 2023, se crearon 80 nuevos códigos UPOV. El número total de códigos UPOV en la base de datos GENIE a 31 de diciembre de 2023 era de 9.605.

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023
Nuevos códigos UPOV	209	577	188	173	440	242	243	177	131	183	78
Enmiendas	47*	37	11	16	1	5	3	44	35	35	2
Total códigos UPOV	7,251	7,808	7,992	8,149	8,589	8,844	9,077	9,213	9,342	9,525	9,605

* incluidos los cambios en los códigos UPOV resultantes de la modificación de la "Guía del sistema de códigos UPOV" relativa a los híbridos (véase el documento TC/49/6).

TWP comprobando

19. La sección 4.3 (d) de la "Guía del sistema de códigos UPOV" establece lo siguiente:

"Las modificaciones de los códigos UPOV se tramitarán por el mismo procedimiento que la introducción de nuevos códigos UPOV [...]. Sin embargo, además, se informará de cualquier modificación a todos los miembros de la Unión y a quienes aporten datos a la Base de datos sobre variedades vegetales."

20. De conformidad con el procedimiento establecido en la sección 4.3 de la Guía del sistema de códigos de la UPOV, la Oficina de la Unión proporcionará información sobre las adiciones y modificaciones de los códigos de la UPOV para su comprobación por las autoridades y expertos pertinentes en los Grupos de Trabajo Técnico.

Modificaciones de los códigos UPOV

21. Los siguientes cambios en los códigos UPOV se aplicaron en 2024 y se comunicaron a los miembros de la Unión y a quienes aportan datos a la base de datos PLUTO. Se solicitará a quienes aporten datos a la base de datos PLUTO que utilicen los códigos UPOV modificados cuando presenten sus datos sobre variedades vegetales a la Oficina de la Unión.

Códigos UPOV para géneros redundantes en la base de datos GENIE

22. El TC, en su quincuagésima novena sesión², acordó suprimir los códigos UPOV de 53 géneros redundantes en la base de datos GENIE tal como se presenta en el siguiente cuadro. Se suprimieron los códigos UPOV redundantes (géneros reclasificados) y se actualizaron los códigos UPOV de los taxones aceptados para incluir la información de los taxones previamente aceptados bajo "otros nombres botánicos".

Base de datos GENIE		Base de datos GRIN	Base de datos GENIE	
Géneros reclasificados	Supresión del código UPOV	Nombre del género aceptado	Código UPOV (géneros aceptados en GRIN)	Grupo(s) de Trabajo Técnico pertinente(s)
<i>Acanthopanax</i>	ACNTP	<i>Eleutherococcus</i>	ELEUT	DOS
<i>Acmena</i>	ACMEN	<i>Syzygium</i>	SYZYG	TWO, TWF
<i>Ajania</i>	AJANI	<i>Crisantemo</i>	CHRY	DOS
<i>Ammophila</i>	AMMOP	<i>Calamagrostis</i>	CALMG	DOS
<i>Anagallis</i>	ANAGA	<i>Lysimachia</i>	LYSIM	DOS
<i>Belamcanda</i>	BELAM	<i>Iris</i>	IRISS	DOS

¹ Véanse los documentos C/[sesión]/INF/6 "Lista de los taxones protegidos por los miembros de la Unión"; C/[sesión]/INF/5 "Cooperación en materia de examen"; TC/[sesión]/INF/4 "Lista de géneros y especies respecto de los cuales las autoridades tienen experiencia práctica en el examen de la distinción, la homogeneidad y la estabilidad"; y TC/[sesión]/2 "Directrices de examen".

² Comité Técnico, quincuagésima novena sesión, celebrada en Ginebra los días 23 y 24 de octubre de 2023. Véase el documento TC/59/28 "Informe", apartado 44.

Base de datos GENIE		Base de datos GRIN	Base de datos GENIE	
Géneros reclasificados	Supresión del código UPOV	Nombre del género aceptado	Código UPOV (géneros aceptados en GRIN)	Grupo(s) de Trabajo Técnico pertinente(s)
<i>Cardaria</i>	CARDA	<i>Lepidium</i>	LEPID	TWO, TWV
<i>Castalis</i>	CASTL	<i>Dimorphotheca</i>	DIMOR	DOS
<i>Chamaecytisus</i>	CHMCT	<i>Cytisus</i>	CYTIS	DOS
<i>Cheiranthus</i>	CHEIR	<i>Erysimum</i>	ERYSI	DOS
<i>Cimicifuga</i>	CIMIC	<i>Actaea</i>	ACTAE	DOS
<i>Cnicus</i>	CNICU	<i>Centaurea</i>	CENTA	DOS
<i>Cochlioda</i>	COCHD	<i>Oncidium</i>	ONCID	DOS
<i>Coluria</i>	COLUR	<i>Geum</i>	GEUMM	DOS
<i>Crypsis</i>	CRYPS	<i>Sporobolus</i>	SPORO	TWO, TWA
<i>Daemonorops</i>	DAEMO	<i>Cálamo</i>	CALAM	DOS
<i>Dichroa</i>	CIDHG	<i>Hortensia</i>	HYDRN	DOS
<i>Dodecatheon</i>	DODEC	<i>Primula</i>	PRIMU	DOS
<i>Fortunella</i>	FORTU	<i>Citrus</i>	CITRU	TWO, TWF
<i>Gaura</i>	GAURA	<i>Oenothera</i>	OENOT	DOS
<i>Hebe</i>	HEBEE	<i>Verónica</i>	VERON	DOS
<i>Hemidiodia</i>	HEMID	<i>Oenothera</i>	OENOT	DOS
<i>Hylocereus</i>	HYLOC	<i>Selenicereus</i>	SELEN	TWO, TWV, TWF
<i>Laurentia</i>	LAURE	<i>Lobelia</i>	LOBEL	DOS
<i>Lychnis</i>	LYCHN	<i>Silene</i>	SILEN	TWO, TWV
<i>Manfreda</i>	MANFR	<i>Agave</i>	AGAVE	TWO, TWV
<i>Manglietia</i>	MANGL	<i>Magnolia</i>	MAGNO	DOS
<i>Menziesia</i>	MENZI	<i>Rhododendro</i>	RHODD	DOS
<i>Miyamayomena</i>	MIYAM	<i>Aster</i>	ASTER	DOS
<i>Odontoglossum</i>	ODONT	<i>Oncidium</i>	ONCID	DOS
<i>Parakmeria</i>	PARAK	<i>Magnolia</i>	MAGNO	DOS
<i>Pedilanthus</i>	PEDIL	<i>Euphorbia</i>	EUPHO	TWO, TWV
<i>Pennisetum</i>	PENNI	<i>Cenchrus</i>	CENCH	TWO, TWA
<i>Poncirus</i>	PONCI	<i>Citrus</i>	CITRU	TWO, TWF
<i>Porphyra</i>	PORPH	<i>Callicarpa</i>	CONVOCATORIA	TWO, TWV
<i>Pratia</i>	PRATI	<i>Lobelia</i>	LOBEL	DOS
<i>Pulsatilla</i>	PULSA	<i>Anémoma</i>	ANEMO	DOS
<i>Rhagodia</i>	RHAGO	<i>Chenopodium</i>	CHENO	TWO, TWA
<i>Rollinia</i>	ROLLI	<i>Annona</i>	ANNON	TWF
<i>Schizophragma</i>	SCHIO	<i>Hortensia</i>	HYDRN	DOS
<i>Sclerostachya</i>	SCLRS	<i>Miscanthus</i>	MISCA	DOS
<i>Sedirea</i>	SEDIR	<i>Phalaenopsis</i>	PHALE	DOS
<i>Sofronitis</i>	SOPHR	<i>Cattleya</i>	CATTL	DOS
<i>Stephanandra</i>	STEPH	<i>Neillia</i>	NEILL	DOS
<i>Tácito</i>	TACIT	<i>Graptopetalum</i>	GRATP	DOS
<i>Taxodiomeria</i>	TAXDI	<i>Taxodium</i>	TAXOD	DOS
<i>Trichloris</i>	TRICL	<i>Leptochloa</i>	LPTOC	DOS
<i>Uncinia</i>	UNCIN	<i>Carex</i>	CAREX	DOS
<i>Vaccaria</i>	VACCA	<i>Gypsophila</i>	GYPSO	DOS
<i>Vetiveria</i>	VETIV	<i>Chrysopogon</i>	CHRPG	DOS
<i>Vulpia</i>	VULPI	<i>Festuca</i>	FESTU	TWO, TWA
<i>Waldsteinia</i>	WALDS	<i>Geum</i>	GEUMM	DOS
<i>Xanthocyparis</i>	XNTHC	<i>Cupressus</i>	CUPRE	DOS

Códigos UPOV para *Brassica oleracea*

23. El nombre botánico principal de las especies de *Brassica oleracea* se modificó para incluir información sobre los grupos de variedades, como sigue:

Código UPOV	Nombres botánicos en GENIE	Nombres botánicos en GRIN	Nombre del grupo
BRASS_OLE_ALB	<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>alboglabra</i> (L. H. Bailey) Musil <i>Brassica alboglabra</i> L. H. Bailey; <i>Brassica oleracea</i> var. <i>albiflora</i> auct.	<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>alboglabra</i> (L. H. Bailey) Musil (<i>Brassica oleracea</i> Col china o Grupo Kailaan)	<i>Brassica oleracea</i> L. (Col china o Grupo Kailaan)
BRASS_OLE_COS	<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>costata</i> DC. <i>Brassica capitata</i> subsp. <i>costata</i> (DC.) Lizg; <i>Brassica oleracea</i> convar. <i>acephala</i> var. <i>luteola</i> Alef; <i>Brassica oleracea</i> subsp. <i>oleracea</i> convar. <i>costata</i> (DC.) Gladis; <i>Brassica oleracea</i> var. <i>tronchuda</i> L.H. Bailey	<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>costata</i> DC. (<i>Brassica oleracea</i> Portuguese Kale Group)	<i>Brassica oleracea</i> L. (Grupo Tronchuda)
BRASS_OLE_GA	<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>acephala</i> (DC.) Alef.	<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>sabellica</i> L. (<i>Brassica oleracea</i> Kale Group)	<i>Brassica oleracea</i> L. (Grupo de las berzas)
BRASS_OLE_GAM	<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>acephala</i> (DC.) Alef. var. <i>medullosa</i> Thell. <i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>medullosa</i> Thell.	<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>medullosa</i> Thell. (<i>Brassica oleracea</i> Marrowstem Kale Group)	<i>Brassica oleracea</i> L. (Grupo de la col rizada)
BRASS_OLE_GAR	<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>ramosa</i> DC.	<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>ramosa</i> DC. (<i>Brassica oleracea</i> Thousand Head Kale Group)	<i>Brassica oleracea</i> L. (Grupo de las berzas mil cabezas)
BRASS_OLE_GAS	<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>acephala</i> (DC.) Alef. var. <i>sabellica</i> L. <i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>sabellica</i> L.	<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>sabellica</i> L. (Grupo <i>Brassica oleracea</i> Acephala)	<i>Brassica oleracea</i> L. (Grupo de la col rizada)
BRASS_OLE_GBB	<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>acephala</i> (DC.) Alef. var. <i>viridis</i> L. <i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>viridis</i> L.	<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>viridis</i> L. (<i>Brassica oleracea</i> Collard Group)	<i>Brassica oleracea</i> L. (Grupo de las berzas)
BRASS_OLE_GBC	<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>italica</i> Plenck <i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>botrytis</i> L. subvar. <i>cymosa</i> Duchesne; <i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>cymosa</i> (Duchesne) DC; <i>Brassica oleracea</i> subvar. <i>cymosa</i> Duchesne	<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>italica</i> Plenck (Grupo del brécol <i>Brassica oleracea</i>)	<i>Brassica oleracea</i> L. (Grupo del brécol)
BRASS_OLE_GC	<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>capitata</i> (L.) Alef. <i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>capitata</i> (L.) Alef. var. <i>alba</i> DC. x <i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>capitata</i> (L.) Alef. var. <i>rubra</i> (L.) Thell.; <i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>capitata</i> (L.) Alef. var. <i>capitata</i> (L.) Alef.; <i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>capitata</i> L.	<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>capitata</i> L. (grupos de col lombarda y col blanca/verde de <i>Brassica oleracea</i>)	<i>Brassica oleracea</i> L. (Grupo de las coles)
BRASS_OLE_GCA	<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>capitata</i> (L.) Alef. var. <i>alba</i> DC. <i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>capitata</i> (L.) Alef. var. <i>capitata</i> L. f. <i>alba</i> DC.	<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>capitata</i> L. (Grupo de la col blanca <i>Brassica oleracea</i>)	<i>Brassica oleracea</i> L. (grupo de las coles blancas)
BRASS_OLE_GCR	<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>capitata</i> (L.) Alef. var. <i>rubra</i> (L.) Thell. <i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>capitata</i> (L.) Alef. var. <i>capitata</i> L. f. <i>rubra</i> (L.) Thell.	<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>capitata</i> L. (Grupo de la lombarda <i>Brassica oleracea</i>)	<i>Brassica oleracea</i> L. (Grupo de la lombarda)
BRASS_OLE_GCS	<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>capitata</i> (L.) Alef. var. <i>sabauda</i> L. <i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>capitata</i> (L.) Alef. var. <i>bullata</i> DC.	<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>sabauda</i> L. (<i>Brassica oleracea</i> Savoy Cabbage Group)	<i>Brassica oleracea</i> L. (Grupo de las coles de Milán)
BRASS_OLE_GGM	<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>gemmifera</i> Zenker <i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>oleracea</i> var. <i>gemmifera</i> DC.; <i>Brassica subspontanea</i> lizg	<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>gemmifera</i> DC. (Grupo de las coles de Bruselas de <i>Brassica oleracea</i>)	<i>Brassica oleracea</i> L. (Grupo de las coles de Bruselas)
BRASS_OLE_GGO	<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>gongylodes</i> L. <i>Brassica caulorapa</i> (DC.) Pasq.; <i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>acephala</i> (DC.) Alef. var. <i>gongylodes</i> L.; <i>Brassica oleracea</i> var. <i>caulorapa</i> DC.	<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>gongylodes</i> L. (Grupo <i>Brassica oleracea</i> Kohlrabi)	<i>Brassica oleracea</i> L. (Grupo de los colirrábanos)
BRASS_OLE_PAL	<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>palmifolia</i> DC.	<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>palmifolia</i> DC. (<i>Brassica oleracea</i> Jersey Kale o Palmtree Kale Group)	<i>Brassica oleracea</i> L. (Grupo de la berza palmera)

Códigos UPOV para *Cichorium intybus*

24. Se crearon dos nuevos códigos UPOV para *Cichorium intybus* con el fin de permitir el establecimiento de grupos de variedades, a saber

Código UPOV	Nombre botánico principal	Nombre del grupo	Otros nombres botánicos en GENIE	Inglés	Francés	Alemán	Español
CICHO_INT_1WIT	<i>Cichorium intybus</i> L.	Grupo Witloof Chicory	<i>Cichorium intybus</i> L.	Achicoria de Witloof	Escarola	Chicorée	Endivia
CICHO_INT_FOL	<i>Cichorium intybus</i> L.	Grupo de la achicoria de hoja	<i>Cichorium intybus</i> L. var. <i>foliosum</i> Hegi	Achicoria de ensalada; Achicoria de hoja	Chicorée à feuille; Chicorée italienne	Salatzichorie	Achicoria
CICHO_INT_SAT	<i>Cichorium intybus</i> L.	Grupo Industrial Chicory	<i>Cichorium intybus</i> L. var. <i>sativum</i> DC.	Achicoria industrial; achicoria de raíces grandes	Chicorée à café	Wurzelzichorie	Achicoria de café
CICHO_INT_2FOR	<i>Cichorium intybus</i> L.	Grupo de la achicoria forrajera	<i>Cichorium intybus</i> L.	Achicoria forrajera	Chicorée fourrage	Futterzichorie	Achicoria forrajera

Códigos UPOV para *Zea mays*

25. Los códigos UPOV para el complejo *Zea mays* han sido modificados para proporcionar información sobre los grupos de variedades de la siguiente manera:

Actual			Propuesta			
Código UPOV	Nombre botánico principal	Otros nombres botánicos	Código UPOV	Nombre botánico principal	Otros nombres botánicos	Nota
ZEAAA_MAY_EVE	<i>Zea mays</i> L. var. <i>everta</i> (Praecox) Sturt.	n.d.	ZEAAA_MAY_GPO	<u><i>Zea mays</i> L. subsp. <i>mays</i></u> <u>Grupo del maíz palomero</u>	<i>Zea mays</i> L. var. <i>everta</i> (Praecox) Sturt; <i>Zea mays</i> L. convar. <i>microsperma</i> Koern.	Adición de un nuevo sinónimo anteriormente bajo ZEAAA_MAY_MIC
ZEAAA_MAY_MIC	<i>Zea mays</i> L. convar. <i>microsperma</i> Koern.	n.d.	[borrar]	n.d.	n.d.	Nombre botánico principal añadido como otro nombre botánico bajo <i>Z. mays</i> L. subsp. <i>mays</i> Popcorn Group
ZEAAA_MAY_SAC	<i>Zea mays</i> L. <i>saccharata</i> Koern.	n.d.	ZEAAA_MAY_GSW	<u><i>Zea mays</i> L. subsp. <i>mays</i></u> <u>Grupo del maíz dulce</u>	<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> (Sturtev.) L. H. Bailey; <i>Zea mays</i> L. <i>saccharata</i> Koern.	
ZEAAA_MAY_MAY	<i>Zea mays</i> L. subsp. <i>mays</i>	<i>Zea mays</i> var. <i>ceratina</i> L.; <i>Zea mays</i> var. <i>indentata</i> (Sturtev.) L. H. Bailey; <i>Zea mays</i> var. <i>indurata</i> (Sturtev.) L. H. Bailey; <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> (Sturtev.) L. H. Bailey	ZEAAA_MAY_GMA	<u><i>Zea mays</i> L. subsp. <i>mays</i></u> <u>Grupo del maíz</u>	<i>Zea mays</i> var. <i>ceratina</i> L.; <i>Zea mays</i> var. <i>indentata</i> (Sturtev.) L. H. Bailey; <i>Zea mays</i> var. <i>indurata</i> (Sturtev.) L. H. Bailey; <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> (Sturtev.) L. H. Bailey; <i>Zea mays</i> L. <i>saccharata</i> Koern.; <i>Zea mays</i> L. var. <i>everta</i> (Praecox) Sturt.; <i>Zea mays</i> L. convar. <i>microsperma</i> Koern.	Reducción del ámbito de aplicación para suprimir el maíz dulce y las palomitas de maíz

26. Los contribuyentes a la base de datos PLUTO que utilizan el código UPOV ZEAAA_MAY_MAY fueron contactados por la Oficina de la Unión para confirmar la asignación de los códigos UPOV, de acuerdo con los códigos UPOV actuales.

Otras modificaciones de los códigos UPOV acordadas por el TC En 2023

27. Se han suprimido los siguientes códigos UPOV y se han reclasificado como "otros nombres botánicos" de taxones válidos:

- CLEOM_HAS, CLEOM_SPI;
- EIPPH_ANG;
- CALAT_CRO, CALAT_LOE, CALAT_ROS, CALAT_WAR, CALAT_LRO;
- OSTEO_ECK, OSTEO_FRU, OSTEO_ECC;
- CASTL_TRA;
- BERBE_AQU, BERBE_EUR, BERBE_NIT, BERBE_PUM, BERBE_REP;
- DESCH_FLE;
- UNCIN, UNCIN_DIV, UNCIN_EGM, UNCIN_RUB y UNCIN_UNC.

[Siguen los anexos]

ANEXO I

INFORME SOBRE LOS DATOS APORTADOS A PLUTO POR LOS MIEMBROS DE LA UNIÓN
Y OTROS CONTRIBUYENTES

Colaborador		Número de solicitudes de derechos de obtentor en 2023 ³	Número de nuevos datos enviados a PLUTO					
			2019	2020	2021	2022	2023	2024 (a partir del 12 de julio de 2024)
Organización Africana de la Propiedad Intelectual	OA	10	0	0	0	0	0	0
Albania	AL	0	0	0	0	0	0	0
Argentina	AR	425	3	0	7	30	17	10
Australia	AU	296	21	5	5	16	8	0
Austria	EN	0	5	4	0	0	3	1
Azerbaiyán	AZ	24	0	0	0	0	0	0
Belarús	BY	25	0	1	0	0	1	1
Bélgica	BE	3	4	3	5	0	4	4
Bolivia (Estado Plurinacional de)	BO	6	0	1	0	0	1	0
Bosnia y Herzegovina	BA	0	0	0	0	0	0	0
Brasil	BR	397	11	3	2	9	8	7
Bulgaria	BG	21	10	3	0	6	6	3
Canadá	CA	399	11	11	0	3	12	7
Chile	CL	91	4	5	3	4	6	4
China	CN	16,184	1	1	3	0	0	1
Colombia	CO	115	0	2	0	1	0	0
Costa Rica	CR	9	0	2	1	0	0	0
Croacia	HR	15	2	2	0	1	1	1
República Checa	CZ	45	7	9	0	4	6	2
Dinamarca	DK	5	10	10	0	0	0	3
República Dominicana	DO	16	0	0	1	2	1	1
Ecuador	EC	90	0	1	1	0	0	0
Egipto	EG	73	0	-	-	1	2	1
Estonia	EE	3	6	3	0	2	4	3
Unión Europea	QZ	2,866	9	7	2	9	7	5
Finlandia	FI	n/a	3	2	0	4	1	2
Francia	FR	117	12	8	0	8	9	4
Georgia	GE	13	0	0	1	0	1	0
Alemania	DE	26	10	8	0	9	5	2
Ghana	GH	0	-	-	-	0	0	0
Hungría	HU	16	13	14	0	5	9	4
Islandia	IS	0	0	0	1	0	0	0
Irlanda	IE	2	3	1	0	2	2	2
Israel	IL	71	0	1	0	2	1	0
Italia	IT	4	5	6	0	1	1	0
Japón	JP	591	1	2	1	0	0	0
Jordania	JO	7	0	0	1	0	0	0
Kenya	KE	103	0	0	1	0	1	0
Kirguistán	KG	2	0	0	1	0	0	0
Letonia	LV	16	1	2	0	2	0	0
Lituania	LT	5	5	4	0	2	1	1
México	MX	230	0	4	1	2	2	3
Montenegro	ME	0	0	0	0	0	0	0
Marruecos	MA	73	0	1	1	1	0	0
Países Bajos (Reino de los)	NL	856	12	12	0	7	11	4
Nueva Zelanda	NZ	118	6	7	3	6	6	3

³ véase el documento C/58/7

Lo resaltado en gris indica los datos facilitados a través de la OCVV.

SESSIONS/2024/5

Anexo I, página 2

Colaborador		Número de solicitudes de derechos de obtentor en 2023 ³	Número de nuevos datos enviados a PLUTO					
			2019	2020	2021	2022	2023	2024 (a partir del 12 de julio de 2024)
Nicaragua	NI	59	0	1	1	1	0	0
Macedonia del Norte	MK	n/a	0	0	0	0	0	0
Noruega	NO	15	7	3	0	4	3	1
Omán	OM	0	0	0	1	0	0	0
Panamá	PA	0	0	0	0	0	1	0
Paraguay	PY	42	0	0	1	2	1	0
Perú	PE	28	1	0	1	1	2	0
Polonia	PL	159	3	4	0	2	4	4
Portugal	PT	0	1	4	0	0	3	1
República de Corea	KR	625	3	1	1	0	0	1
República de Moldova	MD	17	2	2	3	1	1	0
Rumanía	RO	33	5	4	0	1	3	1
Federación de Rusia	RU	852	3	1	1	0	0	0
Serbia	RS	20	1	2	2	1	3	1
Singapur	SG	4	0	0	0	0	0	0
Eslovaquia	SK	6	4	3	0	0	2	2
Eslovenia	SI	1	3	2	0	2	2	1
Sudáfrica	ZA	318	3	0	1	0	0	0
España	ES	51	4	8	0	7	5	2
Suecia	SE	0	8	9	0	7	5	4
Suiza	CH	57	6	8	1	3	7	4
Trinidad y Tobago	TT	0	0	0	0	0	0	0
Túnez	TN	15	0	0	0	0	0	0
Türkiye	TR	233	1	0	0	0	1	0
Ucrania	UA	768	5	0	0	0	6	10
Reino Unido	GB	819	8	8	0	7	7	7
República Unida de Tanzania	TZ	8	0	0	0	0	0	0
Estados Unidos de América	US	305	12	10	0	13	1	8
Uruguay	UY	55	0	1	1	1	1	0
Uzbekistán	UZ	95	0	0	1	0	0	0
Viet Nam	VN	201	0	0	0	1	0	3
OCDE	QM	-	2	2	0	0	1	1
Total		28,154	257	218	56	193	196	130

[Sigue el Anexo II]

ANNEX II
[In English only]

TC PROPOSAL TO THE TWF FOR AMENDING THE UPOV CODES FOR CITRUS AND RELATED GENERA AND SPECIES

Entries in PLUTO	UPOV TG	Current UPOV code / name	UPOV code	Valid botanical name	Other botanical name(s)	Common Name EN	Common Name FR	Common Name DE	Common Name ES
0		CITRO_NTR (hybrids between <i>Citrus nobilis</i> Lour. and <i>Poncirus trifoliata</i> (L.) Raf.)	To Discuss			none	none	none	none
0		FOPON	To Discuss	CITRUS × CITRUS		none	none	none	none
0		FOPON_TRI	To Discuss	<i>Citrus</i> × <i>Citrus trifoliata</i> L.		none	none	none	none
5		CITRU_AUS	CITRU_AUS	<i>Citrus australasica</i> F. Muell.		Australian finger-lime; Finger-lime	none	none	none
0	TG/201	CITRU_CAV	CITRU_CAV	<i>Citrus cavaleriei</i> H. Lév. ex Cavalerie		lchang papeda	none	none	none
0		FORTU_OBO	to discuss	CITRUS Hybr.		Changshou kumquat	none	none	none
0	TG/203	CITRU_KER	CITRU_HYS	<i>Citrus hystrix</i> DC.	<i>Citrus hyalopulpa</i> Tanaka; <i>Citrus kerrii</i> (Swingle) Tanaka	none	none	none	none
0		CITRU_INO	CITRU_INO	<i>Citrus inodora</i> F. M. Bailey		North Queensland-lime; Russell River-lime	none	none	none
0		FORTU_CRA				meiwa kumquat	none	none	none
0		FORTU_HIN				golden-bean kumquat, Hong Kong kumquat	none	none	none
0	TG/201	FORTU_JAP	CITRU_JAP	<i>Citrus japonica</i> Thunb	<i>Fortunella japonica</i> (Thunb.) Swingle; <i>Citrus madurensis</i> Lour.	marumi kumquat; marumi kumquat, round cumquat, round kumquat; round cumquat; round kumquat	none	none	none
2		FORTU_MAR				none	none	none	none
14	TG/204	CITRU_MAX	CITRU_MAX	<i>Citrus maxima</i> (Burm.) Merr. (Citrus Pummelo Group)	<i>Citrus grandis</i> Osbeck; <i>Citrus pseudograndis</i> ; <i>Citrus truncata</i> ; <i>Citrus panuban</i> (Wester) Tanaka	Pomelo; Pomelo; Pummelo; Shaddock; Shaddock	none	none	Toronja
0	TG/204	CITRU_PAN					none	none	
7		CITRU_MED	CITRU_MED	<i>Citrus medica</i> L. (<i>Citrus Citron Group</i>)		Citron	none	none	none
0	TG/203	CITRU_MON <i>Citrus montana</i> (Wester) Tanaka	CITRU_MON	<i>Citrus montana</i> (Wester) Tanaka		none	none	none	none
0	TG/202	CITRU_OBL (<i>Citrus oblonga</i> hort. Ex Yu. Tanaka)	CITRU_OBL	<i>Citrus oblonga</i> hort. Ex Yu. Tanaka		none	none	none	none
0	TG/203	CITRU_PAP (<i>Citrus papaya</i> Hassk.)	CITRU_PAP	<i>Citrus papaya</i> Hassk		none	none	none	none
0	TG/203	CITRU_PSM (<i>Citrus pseudolimonum</i> Wester)	CITRU_PSM	<i>Citrus pseudolimonum</i> Wester		none	none	none	none
0	TG/202	CITRU_PSS (<i>Citrus pseudopapillaris</i> Tanaka)	CITRU_PSS	<i>Citrus pseudopapillaris</i> Tanaka		none	none	none	none
0		CITRU_RPC (<i>Citrus reticulata</i> Hort Ex. Tan. x (<i>Citrus paradisi</i> Macf x <i>Citrus tangerina</i> Hort. Ex. Tan.) x <i>Citrus clementina</i> Hort. Ex. Tan)	CITRU_RCA	<i>Citrus reticulata</i> Blanco × (<i>Citrus aurantium</i> L. var. <i>racemosa</i> (Risso) ined. × <i>Citrus aurantium</i> L. var. <i>chrysocarpa</i> (Hassk.) ined.) × <i>Citrus aurantium</i> L.	<i>Citrus reticulata</i> Hort Ex. Tan. x (<i>Citrus paradisi</i> Macf x <i>Citrus tangerina</i> Hort. Ex. Tan.) x <i>Citrus clementina</i> Hort. Ex. Tan	none	none	none	none
0	TG/204	CITRU_BEN	CITRU_RET	<i>Citrus reticulata</i> Blanco (<i>Citrus Mandarin Orange Group</i>)		none	none	none	none
526	TG/201	CITRU_RET	CITRU_RET	"	<i>Citrus benikoji</i> hort. ex Tanaka	Tangerine	none	none	Mandarina Ponkan
0		CITRU_TST (<i>Citrus reticulata</i> Blanco x <i>C. sinensis</i> (L.) Osbeck X <i>C. temple</i>)	CITRU_RSC	<i>Citrus reticulata</i> Blanco × <i>Citrus aurantium</i> L. var. <i>sinensis</i> L. × <i>Citrus aurantium</i> L. var. <i>chrysocarpa</i> (Hassk.) ined.	<i>Citrus reticulata</i> Blanco x <i>Citrus sinensis</i> (L.) Osbeck X <i>Citrus temple</i>	none	none	none	none
5	TG/202	CITRU_SIO	CITRU_SIO	<i>Citrus sinograndis</i> hort. ex Yu. Tanaka		none	none	none	none
0	TG/202	CITRU_TAK (<i>Citrus tankan</i> Hayata)	CITRU_TAK	<i>Citrus tankan</i> Hayata		none	none	none	none
36		PONCI_TRI	CITRU_TRI	<i>Citrus trifoliata</i> L.	<i>Poncirus trifoliata</i> (L.) Raf.	Japanese bitter-orange; hardy orange; trifoliolate-orange	none	none	naranjo trébol

SESSION/2024/5
Annex II, page 2

Entries in PLUTO	UPOV TG	Current UPOV code / name	UPOV code	Valid botanical name	Other botanical name(s)	Common Name EN	Common Name FR	Common Name DE	Common Name ES
0	TG/201	CITRU_AMB	CITRU_AMB	<i>Citrus ×amblycarpa</i> (Hassk.) Ochse		Nasnaran mandarin	none	none	none
0	TG/203	CITRU_AUA				none	none	none	none
44	TG/203	CITRU_AUR	CITRU_AUR	<i>Citrus ×aurantifolia</i> (Christm.) Swingle (Citrus Lime)	<i>Citrus ×javanica</i> Blume; <i>Citrus aurata</i> Risse; <i>Citrus davaoensis</i> (Wester) Tanaka; <i>Citrus excelsa</i> Wester; <i>Citrus macrophylla</i> Wester	Lime; Mexican Lime	none	none	Lima-mexicana; Limón-mexicano
0	TG/203	CITRU_DAV			-	none	none	none	none
0	TG/203	CITRU_EXC			-	none	none	none	none
0		CITRU_MAR				colo	none	none	none
12		CITRU_AUM			<i>Citrus clementina</i> hort. ex Tanaka; <i>Citrus crenatifolia</i> Lush.; <i>Citrus flavicarpa</i> hort. ex Tanaka; <i>Citrus hainanensis</i> Tanaka; <i>Citrus intermedia</i> hort. ex Tanaka; <i>Citrus maderaspatana</i> hort. ex Tanaka; <i>Citrus pseudogulgul</i> hort. ex Shirai; <i>Citrus shunkokan</i> hort. ex Tanaka; <i>Citrus taiwanica</i> Tanaka & Y. Shimada; <i>Citrus tamurana</i> hort. ex Tanaka; Hybrids between <i>Citrus reticulata</i> and <i>Citrus paradisi</i> ; <i>Citrus x tangelo</i> J. W. Ingram & H. E. Moore; <i>Citrus yamabuki</i> hort. ex Yu. Tanaka	Bigarade; Bitter orange; Seville orange; Sour orange	none	none	Naranja agria; Naranja amarga
127	TG/204	CITRU_CLE	CITRU_AUM	<i>Citrus ×aurantium</i> L. (Citrus Sour Orange Group)	-	Clementine	none	none	
0	TG/204	CITRU_CRE				none	none	none	none
0	TG/204	CITRU_FLA				none	none	none	none
0	TG/201	CITRU_HAI				none	none	none	none
0	TG/204	CITRU_INT				none	none	none	none
0	TG/202	CITRU_MAD				guntur sour orange; kichili	none	none	none
0	TG/204	CITRU_PSE				none	none	none	none
0	TG/202	CITRU_SHU				none	none	none	none
0	TG/202	CITRU_TAI				none	none	none	none
0	TG/202	CITRU_TAM				none	none	none	none
16	TG/201	CITRU_TNG				tangelo; uglifruit	none	none	none
0	TG/204	CITRU_YAM				none	none	none	none
0	TG/202	CITRU_FUN			<i>Citrus funadoko</i> hort. ex Yu. Tanaka; <i>Citrus myrtifolia</i> Raf.	none	none	none	none
0	TG/202	CITRU_MYR	CITRU_AUM_AUM	<i>Citrus ×aurantium</i> L. var. <i>aurantium</i> (Citrus Sour Or		myrtle-leaf orange	none	none	naranja mirtifolia
79	TG/201	CITRU_DEL			<i>Citrus deliciosa</i> Ten.; <i>Citrus lycopersiciformis</i> (Lush.) hort. ex Tanaka; <i>Citrus nobilis</i> Lour. x <i>Citrus deliciosa</i> Ten; <i>Citrus nobilis</i> Lour.; <i>Citrus oto</i> hort. ex Yu. Tanaka; <i>Citrus paratangerina</i> hort. ex Tanaka; <i>Citrus papillaris</i> Blanco; <i>Citrus platymamma</i> hort. ex Tanaka; <i>Citrus pseudosunki</i> hort. ex Tanaka; <i>Citrus reshni</i> hort. ex Tanaka; <i>Citrus suavissima</i> hort. ex Tanaka; <i>Citrus succosa</i> hort. ex Tanaka; <i>Citrus suhuiensis</i> hort. ex Tanaka; <i>Citrus sunki</i> (Hayata) hort. ex Tanaka; <i>Citrus tardiva</i> hort. ex Shirai; <i>Citrus tangerina</i> Tanaka; <i>Citrus tarogayo</i> hort. ex Yu. Tanaka; <i>Citrus tardiferax</i> hort. ex Tanaka; <i>Citrus temple</i> hort. ex Yu. Tanaka; <i>Citrus tumida</i> hort. ex Tanaka; <i>Citrus unshiu</i> Marcow.; <i>Citrus yatsushiro</i> hort. ex Tanaka, <i>Citrus nobilis</i> Lour. x <i>Citrus tangerina</i> Hort ex Tan, <i>Citrus nobilis</i> × <i>Citrus temple</i>	Italian tangerine; Mediterranean mandarin; Willow-leaf mandarin	none	none	Mandarina; Mandarina común

SESSION/2024/5
Annex II, page 3

Entries in PLUTO	UPOV TG	Current UPOV code / name	UPOV code	Valid botanical name	Other botanical name(s)	Common Name EN	Common Name FR	Common Name DE	Common Name ES
0	TG/201	CITRU_LYC	CITRU_AUM_CHR	<i>Citrus ×aurantium</i> L. var. <i>chrysocarpa</i> (Hassk.) ined.		none	none	none	none
0		CITRU_NDE				none	none	none	none
0	TG/201	CITRU_NOB				King of Siam; king orange; tangor	none	none	none
0	TG/201	CITRU_PAA				ladoo; ladu	none	none	none
0	TG/202	CITRU_PAI				none	none	none	none
0	TG/201	CITRU_PLA				none	none	none	none
0	TG/201	CITRU_PSK				none	none	none	none
2	TG/201	CITRU_RES				Cleopatra mandarin; Spice mandarin	none	none	none
0	TG/201	CITRU_SUA				none	none	none	none
0	TG/201	CITRU_SUC				jimikan mandarin	none	none	none
0	TG/201	CITRU_SUH				none	none	none	none
0	TG/201	CITRU_SUN				sour mandarin; sunki mandarin	none	none	none
0	TG/201	CITRU_TAD				none	none	none	none
1	TG/201	CITRU_TAN				dancy tangerine; tangerine	none	none	none
0	TG/201	CITRU_TAO				none	none	none	none
0	TG/201	CITRU_TAR				none	none	none	none
0	TG/201	CITRU_TEM				temple orange	none	none	none
0	TG/201	CITRU_TUM				none	none	none	none
137	TG/201	CITRU_UNO				Satsuma mandarin; Satsuma orange	none	none	none
0	TG/201	CITRU_YAT				none	none	none	none
0	TG/201	CITRU_TPA (Citrus temple hort. ex Yu. Tanaka X Citrus ×paradisi Macfad. Notho)	CITRU_CRA	<i>Citrus ×aurantium</i> L. var. <i>chrysocarpa</i> (Hassk.) ined. × <i>Citrus ×aurantium</i> L. var. <i>racemosa</i> (Risso) ined.	<i>Citrus temple</i> hort. ex Yu. Tanaka X <i>Citrus ×paradisi</i> Macfad. Notho	none	none	none	none
2		CITRU_USU ((Citrus unshiu x C. sinensis) x C. unshiu)	CITRU_CSC	<i>Citrus ×aurantium</i> L. var. <i>chrysocarpa</i> (Hassk.) ined. × <i>Citrus ×aurantium</i> L. var. <i>sinensis</i> L.) × <i>Citrus ×aurantium</i> L. var. <i>chrysocarpa</i> (Hassk.) ined.	((<i>Citrus unshiu</i> x <i>Citrus sinensis</i>) x <i>Citrus unshiu</i>)	none	none	none	none
0	TG/204	CITRU_GLA	CITRU_AUM_RAC	<i>Citrus ×aurantium</i> L. var. <i>racemosa</i> (Risso) ined.	<i>Citrus glaberrima</i> hort. ex Tanaka; <i>Citrus hassaku</i> hort. ex Tanaka; <i>Citrus hiroschimana</i> hort. ex Yu. Tanaka; <i>Citrus iwaikan</i> hort. ex Yu. Tanaka; <i>Citrus kotokan</i> Hayata; <i>Citrus medioglobosa</i> hort. ex Tanaka; <i>Citrus miaray</i> Wester; <i>Citrus natsudaikai</i> Hayata; <i>Citrus obovoidea</i> hort. ex I. Takah.; <i>Citrus otachibana</i> hort. ex Yu. Tanaka; <i>Citrus mitsuharu</i> Hort. ex Yu. Tanaka; <i>Citrus omikanto</i> hort. ex Yu. Tanaka; <i>Citrus tosa-asahi</i> hort. ex Yu. Tanaka; <i>Citrus x paradisi</i> Macfad.; <i>Citrus yuge-hyokan</i> hort. ex Yu. Tanaka; <i>Citrus pseudoparadisi</i> hort. ex Yu. Tanaka; <i>Citrus rugulosa</i> hort. ex Tanaka; <i>Citrus sulcata</i> hort. ex I. Takah.; <i>Citrusujukitsu</i> Tanaka	none	none	none	none
0	TG/204	CITRU_HAS				hassaku orange	none	none	none
0	TG/204	CITRU_HIR				none	none	none	none
0	TG/204	CITRU_IWA				none	none	none	none
0	TG/204	CITRU_KOT				none	none	none	none
0	TG/204	CITRU_MEI				Naruto orange	none	none	none
0	TG/204	CITRU_MIA				none	none	none	none

SESSION/2024/5
Annex II, page 4

Entries in PLUTO	UPOV TG	Current UPOV code / name	UPOV code	Valid botanical name	Other botanical name(s)	Common Name EN	Common Name FR	Common Name DE	Common Name ES
0	TG/204	CITRU_NAT				Japanese summer grapefruit	none	none	pomelo japonés de verano
0	TG/204	CITRU_OBO				kinkoji	none	none	none
0	TG/204	CITRU_OTA				none	none	none	none
51	TG/204	CITRU_PAR				Grapefruit	none	none	Pomelo; Pummelo; Toronja
0	TG/204	CITRU_PSI				none	none	none	none
0	TG/204	CITRU_RUG				none	none	none	none
0	TG/204	CITRU_SUL				none	none	none	none
0	TG/202	CITRU_UJU				none	none	none	none
0	TG/201	CITRU_GEN				none	none	none	none
0	TG/202	CITRU_IYO	CITRU_AUM_SIN	<i>Citrus ×aurantium</i> L. var. <i>sinensis</i> L.	<i>Citrus genshokan</i> (Hayata) hort. ex Tanaka; <i>Citrus iyo</i> hort. ex Tanaka; <i>Citrus sinensis</i> (L.) Osbeck; <i>Citrus sinensis</i> (L.) Pers.; <i>Citrus tengu</i> hort. ex Tanaka	none	none	none	none
450	TG/202	CITRU_SIN				Sweet Orange	none	none	Naranjo dulce
0	TG/204	CITRU_TEN				none	none	none	none
0	TG/201	CITRU_DEP	CITRU_DEP	<i>Citrus ×depressa</i> Hayata		none	none	none	none
4	TG/203	CITRU_JAM	CITRU_JAM	<i>Citrus ×granulata</i> Raf.	<i>Citrus jambhiri</i> Lush.	Citronelle; Jambéri; Jambhiri-orange; Mazoe lemon; Rough lemon	none	none	Limón rugoso; Rugoso
0	TG/201	CITRU_INF	CITRU_INF	<i>Citrus ×inflata</i> hort. ex Tanaka		none	none	none	none
8		CITRO				none	none	none	none
21		CITRO_WEB				Citrange	none	none	none
6		CITRU_JUN	CITRU_JUN	<i>Citrus ×junos</i> Siebold ex Tanaka (Citrus Yuzu Group)	<i>Citrus junos</i> Sieb ex Tanaka	Yuzu	none	none	Yuzu
5	TG/203	CITRU_LAT	CITRU_LAT	<i>Citrus ×latifolia</i> (Yu. Tanaka) Tanaka		Bearss lime; Khasi papeda; Persian lime; Tahiti lime	none	none	Limón Pesa
0	TG/201	CITRU_LEI	CITRU_LEI	<i>Citrus ×leiocarpa</i> hort. ex Tanaka		none	none	none	none
0	TG/203	CITRU_BAL				balotin bergamot	none	none	none
0	TG/203	CITRU_KAR				karna	none	none	none
1	TG/203	CITRU_LIE				limetta of the Mediterranean; sweet lemon	none	none	lima; limero dulce
223	TG/203	CITRU_LIM	CITRU_LIM	<i>Citrus ×limon</i> (L.) Osbeck (Citrus Rangpur Lime Group)	<i>Citrus limon</i> (L.) Burm. f.; <i>Citrus ×limon</i> (L.) Osbeck; <i>Citrus medica</i> var. <i>limon</i> L.; <i>Citrus rissoi</i> Risso; <i>Citrus ×limonia</i> Osbeck; <i>Citrus ×mellarosa</i> Risso; <i>Citrus ×volkameriana</i> (Risso) V. Ten. & Pasq.; <i>Citrus balotina</i> Poit. & Turpin; <i>Citrus karna</i> Raf.; <i>Citrus limetta</i> Risso; <i>Citrus meyeri</i> Yu. Tanaka	Lemon; lemon	none	none	Limonero; Limón; limonero; limón
2	TG/203	CITRU_MEY				Chinese dwarf lemon; Meyer lemon; dwarf lemon	none	none	none
2	TG/203	CITRU_BER	CITRU_BER	<i>Citrus ×limon</i> (L.) Osbeck var. <i>bergamia</i> (Loisel.) ined.	<i>Citrus bergamia</i> Risso & Poit.	bergamot orange	none	none	bergamoto
0		CITRU_LOI	CITRU_LOI	<i>Citrus ×longispina</i> Wester		none	none	none	none

Entries in PLUTO	UPOV TG	Current UPOV code / name	UPOV code	Valid botanical name	Other botanical name(s)	Common Name EN	Common Name FR	Common Name DE	Common Name ES
1	TG/203	CITRU_LMT				Indian sweet lime, Palestine sweet lemon, Palestine sweet lime, sweet lime	none	none	lima dulce de India, lima dulce de Palestina
			CITRU_LUM	<i>Citrus ×lumia</i> Risso					
0	TG/203	CITRU_LUM			Citrus limettioides Tanaka; Citrus pyriformis Hassk.	none	none	none	none
0		CITRU_PYR				none	none	none	none
0	TG/203	CITRU_MEG	CITRU_MEG	<i>Citrus ×megaloxycarpa</i> Lush.		sour pummelo	none	none	none
0		CITFO_MIC	CITRU_MIC	<i>Citrus ×microcarpa</i> Bunge	<i>Citrus madurensis</i> auct.; <i>Citrus microcarpa</i> Bunge; <i>Citrus mitis</i> Blanco; <i>Citrus reticulata</i> × <i>Fortunella japonica</i> ; X <i>Citrofortunella mitis</i> (Blanco) J. W. Ingram & H. E. Moore; × <i>Citrofortunella microcarpa</i> (Bunge) Wijnands	China-orange; Panama-orange; Philippine-lime; calamandarin; calamondin; calamonding; golden-lime; musk-lime	none	none	naranjita de San José
0	TG/201	CITRU_NIP	CITRU_NIP	<i>Citrus ×nippokoreana</i> Tanaka		Korai tachibana mandarin	mandarinier	none	none
0		PONCI_POL	CITRU_PLY	<i>Citrus ×polytrifolia</i> Govaerts		none	none	none	none
0	TG/202	CITRU_ROK	CITRU_ROK	<i>Citrus ×rokugatsu</i> hort. ex Yu. Tanaka		none	none	none	none
0		FORTU_POL	CITRU_SWI	<i>Citrus ×swinglei</i> Burkill ex Harms	<i>Fortunella polyandra</i> (Ridl.) Tanaka	Malayan kumquat	none	none	none
0	TG/203	CITRU_WEB	CITRU_WEB	<i>Citrus ×webberi</i> Wester		kalpi	none	none	none
0	TG/201	CITRU_YUK	CITRU_YUK	<i>Citrus ×yuko</i> hort. ex Tanaka		none	none	none	none
1		CITFO (× <i>Citrofortunella</i> J. W. Ingram & H. E. Moore)	CITRU	<i>Citrus</i> L.		none	none	none	none
16		FORTU	CITRU	<i>Citrus</i> L.		Kumquat	Kumquat	Kumquat	Kumquat
1		PONCI	CITRU	<i>Citrus</i> L.	Poncirus Raf.	none	none	none	none
0		CITRO_ATR (<i>Citrus aurantium</i> L. × <i>Poncirus trifoliata</i> (L.) Raf.)	CITRU_ATR	Hybrids between <i>Citrus ×aurantium</i> L. and <i>Citrus tri</i>	<i>Citrus aurantium</i> L. × <i>Poncirus trifoliata</i> (L.) Raf	none	none	none	none
0		CITRU_CUN (<i>Citrus cavaleriei</i> H. Lév. ex Cavalerie x <i>C. unshiu</i> (Mak.) Marc.)	CITRU_CAC	Hybrids between <i>Citrus cavaleriei</i> H. Lév. ex Cavalerie and <i>Citrus ×aurantium</i> L. var. <i>chrysocarpa</i> (Hassk.) ined.	<i>Citrus cavaleriei</i> H. Lév. ex Cavalerie x <i>Citrus unshiu</i> (Mak.) Marc.	none	none	none	none
0		CITRU_CET (<i>Citrus cavaleriei</i> H. Lév. ex Cavalerie x <i>C. reticulata</i> Blanco)	CITRU_CET	Hybrids between <i>Citrus cavaleriei</i> H. Lév. ex Cavalerie and <i>Citrus reticulata</i> Blanco		none	none	none	none
0		CITRU_IAU (<i>Citrus inodora</i> × <i>Citrus australasica</i>)	CITRU_IAU	Hybrids between <i>Citrus inodora</i> and <i>Citrus australasica</i> F. Muell.		none	none	none	none
2		CITRO_LTR (<i>Citrus latipes</i> (Swingle) Tanaka x <i>Poncirus trifoliata</i> (L.) Raf.)	CITRU_LTR	Hybrids between <i>Citrus latipes</i> (Swingle) Tanaka and <i>Citrus trifoliata</i> L.	CITRO_LTR (<i>Citrus latipes</i> (Swingle) Tanaka x <i>Poncirus trifoliata</i> (L.) Raf.)	none	none	none	none
20		CITRU_MRE (<i>Citrus maxima</i> X <i>Citrus reticulata</i>)	CITRU_MRE	Hybrids between <i>Citrus maxima</i> (Burm.) Merr. and <i>Citrus reticulata</i> Blanco		none	none	none	none
1		CITRU_MLA ((<i>Citrus medica</i> x <i>Citrus limon</i>) x <i>Citrus aurantiifolia</i>)	CITRU_MLA	Hybrids between <i>Citrus medica</i> L. , <i>Citrus ×limon</i> (L.) Osbeck) and <i>Citrus ×aurantiifolia</i> (Christm.) Swingle		none	none	none	none
0		CITRU_MLI (<i>Citrus medica</i> x <i>Citrus limon</i>)	CITRU_MLI	Hybrids between <i>Citrus medica</i> L. and <i>Citrus ×limon</i> (L.) Osbeck		none	none	none	none
0	TG/201	CITFO_RHI (<i>Citrus reticulata</i> x <i>Fortunella hindsii</i>)	CITRU_RJA	Hybrids between <i>Citrus reticulata</i> Blanco and <i>Citrus japonica</i> Thunb.	<i>Citrus reticulata</i> x <i>Fortunella hindsii</i>)	none	none	none	none
1		CITRU_RDE (<i>Citrus reticulata</i> x <i>Citrus deliciosa</i>)	CITRU_ECH	Hybrids between <i>Citrus reticulata</i> Blanco and <i>Citrus ×aurantium</i> L. var. <i>chrysocarpa</i> (Hassk.) ined.		none	none	none	none
1		CITRU_RAU (<i>Citrus reticulata</i> Blanco × <i>Citrus australasica</i> F. Muell.)	CITRU_RAU	Hybrids between <i>Citrus reticulata</i> Blanco and <i>Citrus australasica</i> F. Muell.		none	none	none	none
10		CITRO_RTR (<i>Citrus reticulata</i> Blanco × <i>Poncirus trifoliata</i> (L.) Raf.)	CITRU_ETR	Hybrids between <i>Citrus reticulata</i> Blanco and <i>Citrus trifoliata</i> L.	<i>Citrus reticulata</i> Blanco × <i>Poncirus trifoliata</i> (L.) Raf.	Citrandarín	Citrandarín	none	none

SESSION/2024/5
Annex II, page 6

Entries in PLUTO	UPOV TG	Current UPOV code / name	UPOV code	Valid botanical name	Other botanical name(s)	Common Name EN	Common Name FR	Common Name DE	Common Name ES
13		CITRU_RCL (Citrus reticulata Blanco x Citrus clementina hort. ex Tanaka)	CITRU_EUR	Hybrids between <i>Citrus reticulata</i> Blanco and <i>Citrus ×aurantium</i> L.	<i>Citrus reticulata</i> Blanco x <i>Citrus clementina</i> hort. ex Tanaka	none	none	none	none
33	TG/201	CITRU_RSI (Hybrids between Citrus reticulata Blanco and Citrus sinensis (L.) Osbeck)	CITRU_RUR	Hybrids between <i>Citrus reticulata</i> Blanco and <i>Citrus ×aurantium</i> L. var. <i>sinensis</i> L.	Hybrids between <i>Citrus reticulata</i> Blanco and <i>Citrus sinensis</i> (L.) Osbeck	Tangor	Tangor	Tangor	Tangor
0		CITRO_TLI (Hybrids between Poncirus trifoliata and Citrus limon)	CITRU_TLI	Hybrids between <i>Citrus trifoliata</i> L. and <i>Citrus ×limon</i> (L.) Osbeck	Hybrids between <i>Poncirus trifoliata</i> and <i>Citrus limon</i>	none	none	none	none
0		CITRU_ALA (hybrids between Citrus aurantium L. and Citrus latipes (Swingle))	CITRU_ALA	Hybrids between <i>Citrus ×aurantium</i> L. and <i>Citrus latipes</i> (Swingle) Tanaka		none	none	none	none
0		CITRU_CTA (Citrus clementina Hort ex. Tan. x Citrus tangerina Hort ex. Tan)	CITRU_RCR	Hybrids between <i>Citrus ×aurantium</i> L. and <i>Citrus ×aurantium</i> L. var. <i>chrysoarpa</i> (Hassk.) ined.	<i>Citrus clementina</i> Hort ex. Tan. x <i>Citrus tangerina</i> Hort ex. Tan	none	none	none	none
1		CITRU_CPA (Citrus clementina hort. ex Tanaka. x C. paradisi Macfad.)	CITRU_AAR	Hybrids between <i>Citrus ×aurantium</i> L. and <i>Citrus ×aurantium</i> L. var. <i>racemosa</i> (Risso) ined.	<i>Citrus clementina</i> hort. ex Tanaka. x <i>Citrus paradisi</i> Macfad	none	none	none	none
3		CITRO_HTR (Citrus reshni hort. ex Tanaka × Poncirus trifoliata (L.) Raf.)	CITRU_HTR	Hybrids between <i>Citrus ×aurantium</i> L. var. <i>chrysoarpa</i> (Hassk.) ined. and <i>Citrus trifoliata</i> L.	<i>Citrus reshni</i> hort. ex Tanaka × <i>Poncirus trifoliata</i> (L.) Raf.; Hybrids between Citrus nobilis Lour. and Poncirus trifoliata (L.) Raf.; Hybrids between <i>Citrus sunki</i> (Hayata) hort. ex Tanaka and <i>Poncirus trifoliata</i> (L.) Raf.	none	none	none	none
0		CITRO_HTS (Citrus reshni hort. ex Tanaka × Poncirus trifoliata (L.) Raf. × Citrus sinensis (L.) Osbeck)	CITRU_HTS	Hybrids between <i>Citrus ×aurantium</i> L. var. <i>chrysoarpa</i> (Hassk.) ined., × <i>Citrus trifoliata</i> L. and <i>Citrus ×aurantium</i> L. var. <i>sinensis</i> L.	<i>Citrus reshni</i> hort. ex Tanaka × <i>Poncirus trifoliata</i> (L.) Raf. × <i>Citrus sinensis</i> (L.) Osbeck	none	none	none	none
0	TG/203	CITRU_PTA (Citrus paradisi Macf. x Citrus tangerina Hort. Ex. Tan.)	CITRU_RCH	Hybrids between <i>Citrus ×aurantium</i> L. var. <i>racemosa</i> (Risso) ined. and <i>Citrus ×aurantium</i> L. var. <i>chrysoarpa</i> (Hassk.) ined.	<i>Citrus paradisi</i> Macf. x <i>Citrus tangerina</i> Hort. Ex. Tan.	none	none	none	none
1		CITRU_PMA (Hybrids between Citrus paradisi and Citrus maxima)	CITRU_RMA	Hybrids between <i>Citrus ×aurantium</i> L. var. <i>racemosa</i> (Risso) ined. and <i>Citrus maxima</i> (Burm.) Merr.	Hybrids between <i>Citrus paradisi</i> and <i>Citrus maxima</i>	none	none	none	none
8		CITRO_PTR (Citrus ×paradisi Macfad. × Poncirus trifoliata (L.) Raf.)	CITRU_RTR	Hybrids between <i>Citrus ×aurantium</i> L. var. <i>racemosa</i> (Risso) ined. and <i>Citrus trifoliata</i> L.	<i>Citrus ×paradisi</i> Macfad. × <i>Poncirus trifoliata</i> (L.) Raf.	Citrumelo	Citrumelo	none	none
1		CITRU_SCL (Hybrids between Citrus sinensis and Citrus clementina)	CITRU_SAU	Hybrids between <i>Citrus ×aurantium</i> L. var. <i>sinensis</i> L. and <i>Citrus ×aurantium</i> L.	Hybrids between <i>Citrus sinensis</i> and <i>Citrus clementina</i>	none	none	none	none
0		CITRU_CPT (hybrids between Citrus ×clementina hort. ex Tanak, Citrus ×paradisi Macfad. and Citrus ×tangerina Tanaka)	CITRU_AAA	Hybrids between <i>Citrus ×aurantium</i> L., <i>Citrus ×aurantium</i> L. var. <i>racemosa</i> (Risso) ined. and <i>Citrus ×aurantium</i> L. var. <i>chrysoarpa</i> (Hassk.) ined.	hybrids between <i>Citrus ×clementina</i> hort. ex Tanak, <i>Citrus ×paradisi</i> Macfad. and <i>Citrus ×tangerina</i> Tanaka	none	none	none	none
0		CITRO_JTR (Citrus jambhiri Lush. × Poncirus trifoliata (L.) Raf.)	CITRU_JTR	Hybrids between <i>Citrus ×granulata</i> Raf. and <i>Citrus trifoliata</i> L.	<i>Citrus jambhiri</i> Lush. × <i>Poncirus trifoliata</i> (L.) Raf.	none	none	none	none
0	TG/203	CITRU_LAU (Citrus limon (L.) Burm. x C. aurantiifolia (Christm.) Swing.)	CITRU_LAU	Hybrids between <i>Citrus ×limon</i> (L.) Osbeck and <i>Citrus ×aurantiifolia</i> (Christm.) Swingle		none	none	none	none
32		CITRO_CTR (Citrus clementina × Poncirus trifoliata)	CITRU_ATR			none	none	none	none
0		CITRU_NTA (Citrus nobilis Lour. x C. tangerina Hort ex Tan)	CITRU_AUM_CHR			none	none	none	none
0		CITRU_NTE (Citrus nobilis × Citrus temple)	CITRU_AUM_CHR			none	none	none	none
0	TG/201	CITRU_OTO	CITRU_AUM_CHR			none	none	none	none
0		CITRO_STR (hybrids between Citrus sunki (Hayata) hort. ex Tanaka and Poncirus trifoliata (L.) Raf.)	CITRU_HTR			none	none	none	none
1	TG/201	CITRU_MCA (hybrids between Citrus maxima (Burm.) Merr. and Citrus cavaleriei H. Lév. ex Cavalerie)	CITRU_MCA			none	none	none	none
2		CITRO_HYB (×Citroncirus hybr.)	To Discuss			none	none	none	none
0	TG/204	CITRU_AMP (Citrus ampullacea hort. ex Tanaka)	To Discuss			none	none	none	none
0	TG/204	CITRU_ASA (Citrus asahikan hort. ex Tanaka)	To Discuss			none	none	none	none

Entries in PLUTO	UPOV TG	Current UPOV code / name	UPOV code	Valid botanical name	Other botanical name(s)	Common Name EN	Common Name FR	Common Name DE	Common Name ES
0	TG/203	CITRU_ASS (Citrus assamensis S. Dutta & S. C. Bhatta)	To Discuss			none	none	none	none
0	TG/204	CITRU_AUC (Citrus aurantiaca hort. ex Tanaka)	To Discuss			none	none	none	none
0	TG/202	CITRU_AUE (Citrus aurea hort. ex Tanaka)	To Discuss			none	none	none	none
0	TG/202	CITRU_CAN (Citrus canaliculata hort. ex Yu. Tanaka)	To Discuss			kikuidaidai	none	none	none
0	TG/203	CITRU_LON (Citrus longilimon Tanaka)	To Discuss			none	none	none	none
0	TG/203	CITRU_MAC (Citrus macrolimon Tanaka)	To Discuss			colo	none	none	none
0	TG/203	CITRU_PSN (Citrus pseudolimon Tanaka)	To Discuss			gulgal; hill-lemon	none	none	none

[End of Annex II and of document]